Организация Объединенных Наций A/62/177

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 August 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 65 предварительной повестки дня*
Улучшение положения женщин

Насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Во исполнение резолюции 60/139 Генеральной Ассамблеи в настоящем докладе представлена информация о принятых государствами-членами мерах правового и политического характера, а также мероприятиях, организованных подразделениями системы Организации Объединенных Наций и другими организациями по борьбе с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов. В заключении доклада представлен ряд рекомендаций в отношении мер, которые необходимо принять в будущем.

* A/62/150.

07-44722 (R) 150807 210807

Содержание

		Пункты	Стр.
I.	Введение	1–6	3
II.	Меры, принятые государствами-членами	7–28	4
	A. Статистическая информация и результаты исследований	9	4
	B. Меры правового характера	10–13	5
	C. Политические и программные меры	14–28	7
III.	Меры, принятые межправительственными и экспертными органами Организации Объединенных Наций	29–51	11
	A. Генеральная Ассамблея	30–33	12
	B. Комиссия по правам человека/Совет по правам человека	34–38	13
	C. Комиссия по положению женщин	39–41	14
	D. Договорные органы по правам человека	42–51	15
IV.	Меры, принимаемые подразделениями системы Организации Объединенных Наций	52–69	18
	A. Отдел по улучшению положения женщин, Департамент по экономическим и социальным вопросам	53	18
	B. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	54–56	18
	C. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин	57–58	19
	D. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	59–60	19
	E. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин	61	20
	F. Международная организация труда	62–65	20
	G. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	66	21
	H. Международная организация по миграции	67–69	21
V.	Выводы и рекомендации	70–80	22

I. Введение

1. В своей резолюции 60/139 Генеральная Ассамблея, выразив глубокую обеспокоенность по поводу продолжающих поступать сообщений о серьезных злоупотреблениях и актах насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, настоятельно призвала правительства продолжать активизировать их усилия, направленные на защиту и поощрение прав и благополучия трудящихся женщин-мигрантов. Она предложила ряд мер в целях предупреждения насилия, наказания лиц, виновных в совершении насилия, а также оказания помощи и поддержки жертвам насилия.

2. В резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад по проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и об осуществлении резолюции с учетом обновленной информации, полученной от организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности Международной организации труда (МОТ), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ), Международной организации по миграции (МОМ) и из других соответствующих источников, а также из докладов соответствующих специальных докладчиков Комиссии по правам человека/Совета по правам человека.

3. Настоящий доклад представляется во исполнение вышеупомянутой просьбы и основан, в частности, на информации, полученной от государств-членов (см. пункт 7 ниже), и подразделений системы Организации Объединенных Наций. Помимо подразделений, перечисленных в пункте 2, информация была представлена Отделом по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам, Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). В докладе отражена также информация о работе межправительственных и экспертных органов.

4. Вопрос о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов ежегодно включался в повестку дня Генеральной Ассамблеи в период с 1992 по 1997 год, а затем стал рассматриваться на двухгодичной основе.

5. В Пекинской платформе действий трудящиеся женщины-мигранты отнесены к категории лиц, особенно подверженных опасности насилия (пункт 116), и содержится призыв к осуществлению специальных мер в целях ликвидации насилия в отношении этой группы женщин и организации для них сети услуг (в частности, пункты 125(b), 125(c) и 126(d)).

6. На сегодняшний день женщины составляют половину от общемирового числа международных мигрантов. Опыт женщин-мигрантов отличается от соответствующего опыта мигрантов-мужчин. Хотя миграция открывает для женщин новые возможности, она часто является причиной возникновения дискриминации. Женщины могут оказаться жертвами насилия на каждом этапе миграционного цикла. Такое насилие включает, в частности, сексуальное насилие и насилие по признаку пола, торговлю женщинами, бытовое насилие и насилие

в семье, проявления расизма и ксенофобии и грубые нарушения трудовых норм (см. резолюцию 60/139). Одним из средств принудительного выполнения контрактов либо долговых обязательств, зачастую в условиях незаконной миграции, являются применение насилия по отношению к женщинам или угрозы применения насилия в отношении них самих или членов их семей. Женщины-мигранты, нанимаемые в качестве квалифицированной и неквалифицированной рабочей силы, трудятся, как правило, в неорганизованном, нерегулируемом секторе, выполняя работу, характеризующуюся сегрегацией по признаку пола, не обеспечивающую адекватной защиты, на которой они подвергаются большему риску злоупотреблений и эксплуатации. Для женщин-мигрантов, выполняющих работу по дому, риск подвергнуться насилию более высок, а их труд не всегда можно контролировать, регулировать или защитить. И наконец, женщины-мигранты подвергаются насилию и со стороны своих интимных партнеров. В силу своего статуса мигрантов они могут оказаться лишены возможности укрыться от такого насилия либо получить доступ к имеющейся информации и услугам по поддержке[1].

II. Меры, принятые государствами-членами

7. По состоянию на 1 июня 2007 года на просьбы Генерального секретаря предоставить информацию об осуществлении резолюции 60/139 откликнулось 22 государства-члена[2]. Ответы 11 государств-членов[3], предоставленные после установленного срока в качестве информации для предыдущего доклада (A/60/137) по этой теме, также нашли свое отражение в настоящем докладе.

8. Многие государства-члены, представившие информацию для настоящего доклада, затронули в ней такие сферы, как предупреждение насилия, законодательные меры, национальные планы по борьбе с торговлей женщинами и девочками, а также меры по оказанию поддержки жертвам насилия. Была отмечена взаимосвязь между торговлей людьми и насилием в отношении женщин-мигрантов; проблема торговли женщинами и девочками будет рассматриваться отдельно — в докладе, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии в соответствии с просьбой, изложенной в резолюции 61/144.

A. Статистическая информация и результаты исследований

9. Ряд государств сообщили об усилиях, предпринимаемых ими в целях регистрации и изучения случаев насилия в отношении женщин-мигрантов. Были проведены специальные исследования по этой проблеме, а также предприняты усилия с целью включить эту проблематику в рамки исследований и докладов более общего характера. Министерство труда Бахрейна готовило периодиче-

[1] См. A/60/871, пункты 261 и 265, и A/61/122/Add.1, пункт 153.

[2] Аргентина, Бахрейн, Бразилия, Египет, Индонезия, Ирландия, Испания, Катар, Кипр, Мексика, Палау, Польша, Португалия, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Украина, Финляндия, Хорватия и Япония.

[3] Беларусь, Грузия, Иордания, Малайзия, Марокко, Нигер, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Сербия и Таиланд.

ские доклады и статистические аналитические материалы, посвященные поступающим от женщин-мигрантов жалобам в связи со случаями насилия в отношении них. Беларусь подготовила с разбивкой по признаку пола данные о лицах, обращающихся за помощью по линии экстренной телефонной связи для мигрантов. Советом по вопросам охраны здоровья женщин Ирландии начато проведение национального исследования о последствиях насилия для здоровья женщин-мигрантов. Марокко приступило к проведению исследования с целью проанализировать положение девочек младшего возраста, работающих в качестве домашней прислуги в провинции Касабланка. Государственный орган Испании по контролю за насилием в отношении женщин учредил рабочую группу, которой поручено проанализировать результативность мер по борьбе с насилием в отношении женщин с точки зрения улучшения положения женщин-мигрантов. Украина сообщила о результатах исследования, показавшего, что в настоящее время от 2,5 миллионов до 3,5 миллионов ее граждан работают за рубежом, большинство из которых — молодые люди, имеющие среднее либо высшее образование. Сирийская Арабская Республика сообщила, что в феврале 2007 года в стране было официально зарегистрировано 19 227 человек, работающих в качестве домашней прислуги, главным образом из соседних арабских государств. Секретариат по вопросам прав человека при министерстве юстиции Аргентины учредил специальный орган для изучения положения в среде боливийских мигрантов.

B. Меры правового характера

1. Международные обязательства

10. По состоянию на 1 июня 2007 года насчитывалось 36 государств — участников Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей, которая вступила в силу 1 июля 2003 года. Пять из государств-членов, представивших информацию для доклада, ратифицировали Конвенцию. Несколько государств-членов обратили внимание на то, что они соблюдают положения других международных и региональных документов в области прав человека и конвенций Международной организации труда, касающихся положения трудящихся женщин-мигрантов. Оман сообщил, что повышению эффективности мер защиты трудящихся женщин-мигрантов способствовало его присоединение в 2006 году к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

2. Национальные меры правового характера

11. Несколько государств сообщили о введении в действие нового либо пересмотренного уголовного законодательства, учитывающего интересы женщин-мигрантов, в том числе предусматривающего привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении актов насилия. В Уголовный кодекс Бахрейна были включены положения, нацеленные на обеспечение защиты трудящихся женщин-мигрантов, ставших жертвами домогательств или аналогичных злоупотреблений, особенно в тех случаях, когда жертва работает в качестве домашней прислуги либо находится в зависимом от правонарушителя положении. Хорватия внесла в 2004 году поправки в свой Уголовный кодекс с целью запретить принудительный труд, рабство и практику содержания людей в подневольном состоянии и установила наказания для лиц, осужденных за совершение таких

преступлений. Нидерланды полагают, что осуществление статьи 273(a) Уголовного кодекса (2005), в которой предусматривается уголовная ответственность за эксплуатацию трудящихся на рынке труда, позволит получить представление о том, в какой степени эксплуатации подвергаются трудящиеся женщины-мигранты. Сингапур сообщил, что после того, как в 1998 году в его Уголовный кодекс были внесены поправки с целью ужесточить меры наказания за злоупотребления в отношении домашней прислуги со стороны работодателей либо членов семей, в которых они работают, число зарегистрированных сообщений о случаях насилия уменьшилось со 157 в 1997 году до 23 в течение первых трех кварталов 2006 года. С 2001 года 27 работодателей или членов семей, в которых работали потерпевшие, отбыли тюремное заключение за злоупотребления в отношении иностранцев, выполнявших функции домашней прислуги, и впоследствии им было запрещено впредь нанимать на работу таких лиц. В соответствии с Законом Таиланда 2546 (2003) о защите свидетелей особые меры защиты были обеспечены для трудящихся женщин-мигрантов, дававших показания официальным должностным лицам в контексте проведения расследований, допросов по уголовным делам, либо судебных разбирательств в связи со злоупотреблениями, допущенными работодателями.

12. Целым рядом государств-членов была также представлена информация о законодательстве по вопросам найма и вознаграждения, социальной интеграции и защиты прав женщин-мигрантов, а также о предоставлении услуг женщинам-мигрантам, ставшим жертвами насилия. Вступивший в силу в 2004 году в Аргентине Закон о миграции № 25.871, расширил в принципе права трудящихся-мигрантов, и в нем был предусмотрен механизм, призванный сократить число случаев насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и обеспечения им доступа к правосудию. В парламенте Германии в настоящее время рассматривается поправка к Закону об иммиграции, которая предусматривает, в частности, меры в целях предупреждения принудительных браков и содействия интеграции мигрантов. В Законе Ирландии 2006 года о разрешениях на работу в значительной степени учтены интересы трудящихся-мигрантов: в нем предусматривается необходимость предоставления работникам разрешений, в которых указываются их права и размер вознаграждения, а также оговаривается их право менять работодателя. В законе работодателя запрещается вычитать из суммы вознаграждения их работников расходы, связанные с осуществлением найма на работу, равно как и запрещается удерживать личные документы трудящихся-мигрантов, включая их паспорта и водительские права. Супруги лиц, имеющих разрешения на работу, имеют право обращаться за получением разрешения на работу для себя лично, благодаря чему они получают независимый статус. Любой работодатель, не выполняющий положения этого закона, привлекается к ответственности.

13. Несколько государств представили информацию по аспектам трудового законодательства и нормативной базы, непосредственно касающимся положения женщин-мигрантов. В Законе Сербии о защите граждан, работающих за рубежом (2005), предусмотрены меры защиты и поддержки для граждан страны и членов их семей, работающих на иностранных работодателей, на период их отъезда за рубеж, работы за рубежом и возвращения на родину. В Омане и Катаре действуют законы, позволяющие женщинам, которые работают в качестве домашней прислуги и подвергаются насилию со стороны либо работодателей, либо членов семей, в которых работают, досрочно разрывать контракт.

Министерство труда и социальных дел Сирийской Арабской Республики требует применять для лиц, выполняющих работу домашней прислуги, стандартные договоры, в которых указывается сумма ежемесячного заработка и обозначено требование о том, что работодатели предоставляют таким работникам адекватное питание, предметы одежды, жилье и медицинское обслуживание. Кроме того, трудовым договором запрещается грубое обращение с женщинами, работающими в качестве домашней прислуги, либо применение к ним насилия. Законом Таиланда об охране труда запрещены сексуальные домогательства, а трудящимся-мигрантам предоставляется доступ к медицинскому обслуживанию и гарантируется минимальный размер заработной платы.

C. Политические и программные меры

1. Национальные стратегии, планы действий и другие механизмы

14. Несколько государств отметили, что в национальных планах действий по борьбе с насилием в отношении женщин предусмотрены также меры защиты женщин-мигрантов. В национальных планах действий целого ряда государств содержатся положения, непосредственно нацеленные на борьбу с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Примерами могут служить Национальная стратегия предупреждения и искоренения насилия в отношении женщин (2005–2008 годы) в Словакии, второй Национальный план действий по борьбе с насилием в отношении женщин (2007 год) в Германии и Национальная программа борьбы с бытовым насилием в Польше. В национальной стратегии по борьбе с насилием в отношении женщин Марокко проблема насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов была признана в качестве одной из проблем, возникших в последнее время. В Стратегическом плане по вопросам гражданства и интеграции Испании (2007–2010 годы) учреждены программы в целях активизации участия трудящихся женщин-мигрантов во всех сферах социальной жизни. В Плане содержится призыв пересмотреть стратегии по вопросам насилия по признаку пола, с тем чтобы обеспечить в них более адекватный учет интересов и нужд женщин-мигрантов, ставших жертвами насилия. Мексиканский национальный институт по проблемам миграции обеспечил учет гендерных аспектов при разработке и осуществлении миграционной политики.

15. Рядом государств была также представлена информация о процедурах, связанных с осуществлением контроля и реализацией средств правовой защиты. Трехсторонняя комиссия Аргентины по вопросам равных возможностей для мужчин и женщин и равного обращения с ними на рынке труда включила информацию о женщинах-мигрантах при проведении оценочных исследований по вопросам насилия на рабочих местах. Министерством труда Сингапура были проведены собеседования с иностранными гражданами, работающим в качестве домашней прислуги, в течение первых месяцев их работы с целью выявления возможных проблем в плане их адаптации к новым условиям.

16. В Индонезии в соответствии с президентским указом № 8/2006 было создано национальное координационное агентство по вопросам трудоустройства и защиты индонезийских граждан, работающих за рубежом, и были также улучшены процедуры найма, условия до отправки, при размещении и при возвращении женщин-мигрантов, чего удалось добиться, объединив все эти функции при осуществлении инициативы по созданию единой комплексной службы. Это

агентство, работающее в сотрудничестве с соответствующими министерствами, отвечает за осуществление анализа и контроля всех аспектов, связанных с направлением трудящихся-мигрантов за рубеж, в том числе за реализацию мер по борьбе с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов.

17. Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов получил от Индонезии приглашение посетить страну с визитом в декабре 2006 года. Специальный докладчик провел беседы с различными заинтересованными сторонами, ознакомился с положением трудящихся женщин-мигрантов в приграничных районах, а также провел беседы с трудящимися женщинами-мигрантами, которые вернулись в Индонезию, либо спасаясь бегством, либо будучи депортированными после случаев серьезных злоупотреблений, совершенных в отношении них работодателями и агентствами по трудоустройству.

18. Поскольку в Ирландии функции домашней прислуги выполняют главным образом женщины-мигранты, министерство по вопросам предпринимательства, торговли и занятости опубликовало специальный кодекс практики, устанавливающий для всех лиц, нанимаемых в качестве домашней прислуги, связанные с трудоустройством права и гарантии, включая право на неприкосновенность частной жизни, право на переписку и вступление в профессиональные союзы.

19. Администрация по вопросам трудовых отношений министерства труда Бахрейна и Департамент по вопросам инспекции труда Нигера принимают от трудящихся женщин-мигрантов жалобы в связи со случаями насилия. Министерство труда Саудовской Аравии учредило департамент, обеспечивающий трудящимся-мигрантам защиту и поддержку.

2. Профилактические меры

20. Государства-члены проводили самые разнообразные мероприятия в целях повышения степени осведомленности о насилии в отношении женщин-мигрантов: в частности, организовывали кампании и конференции, разрабатывали руководящие принципы, готовили информационные материалы и создавали веб-сайты. В рамках кампании под девизом «16 дней активных действий с целью положить конец насилию в отношении женщин» в Аргентине была проведена однодневная конференция на тему «Миграция, рабский труд и положение женщин». В Беларуси проводилась работа в средствах массовой информации, организовывались семинары и демонстрации фильмов с целью повысить информированность потенциальных мигрантов об опасностях, с которыми связана работа за рубежом, в том числе о возможности злоупотреблений и сексуальной эксплуатации, и не допустить того, чтобы они становились жертвами торговли людьми. Мексика организовала целый ряд мероприятий, включая обсуждения «за круглым столом», и назначила специальные дни для проведения информационно-просветительских мероприятий по вопросам насилия в отношении женщин-мигрантов для директивных органов, организаций гражданского общества и самих женщин-мигрантов.

21. В Бахрейне были подготовлены специальные справочники на восьми языках, содержащие информацию для трудящихся-иностранцев, в том числе работающих в качестве домашней прислуги, об их правах и обязанностях, и эти справочники распространялись в специальных пунктах, где иностранные работники проходят обязательное медицинское освидетельствование. В Японии были изданы брошюры и создан веб-сайт на семи иностранных языках, содер-

жащий информацию для жертв супружеского насилия об их правах по закону и услугах, на которые они имеют право. В Португалии и Ирландии для женщин-мигрантов были подготовлены информационные бюллетени по вопросам бытового насилия. В муниципальных отделах по вопросам иммиграции, агентствах по трудоустройству и консультативных центрах для иммигрантов в Финляндии имеются специальные брошюры и справочники, рассказывающие на нескольких языках о финском обществе, в том числе содержащие информацию по вопросам равноправия и практические советы в отношении трудовой жизни, а также в отношении применения запретительных приказов в случаях бытового насилия. В Бразилии и Мексике были подготовлены специальные справочные руководства в целях информирования женщин-мигрантов об их правах и предупреждения всех форм насилия. Средства массовой информации Сербии распространяли информацию о положениях законодательства, призванных обеспечить безопасный и законный характер миграции. В Таиланде Закон об охране труда был переведен на бирманский, кхмерский и лаосский языки и было обеспечено распространение текстов соответствующих законов с целью вооружить трудящихся-мигрантов информацией об их правах.

22. Важной стратегией деятельности, о которой сообщили несколько государств-членов, стала деятельность по созданию потенциала. В Бахрейне, Ирландии, Испании, Мексике, Португалии и Словакии были организованы мероприятия по подготовке государственных должностных лиц и работников социальной сферы, с тем чтобы они могли распознавать случаи насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и принимать меры для борьбы с ним. В 2004 году в Бахрейне были проведены подготовка и обучение сотрудников «горячей телефонной линии», которые принимают жалобы трудящихся женщин-мигрантов, ставших жертвами насилия. В рамках проекта, организованного в экспериментальном порядке в Ирландии, просветительская работа по вопросам сексуального насилия была проведена с переводчиками, работающими с женщинами, обращающимися с заявлениями о случаях сексуальных надругательств. Кроме того, министерство юстиции, равноправия и законодательных реформ Ирландии организовало подготовку работников сферы здравоохранения по вопросам прав трудящихся-мигрантов, лиц, ищущих убежища, беженцев и работников, подпадающих под действие Закона 2006 года о разрешениях на работу. Национальный институт по делам женщин Мексики в сотрудничестве с Национальным институтом по вопросам миграции провел подготовку официальных должностных лиц по вопросам прав трудящихся женщин-мигрантов и профилактики насилия. Верховная комиссия Португалии по вопросам иммиграции и делам национальных меньшинств организовала подготовку по вопросам равенства полов для лидеров ассоциаций иммигрантов в целях расширения прав и обязанностей и активизации участия общин иммигрантов в жизни общества. Вопросы профилактики насилия в отношении женщин-мигрантов были частью самых разнообразных учебно-просветительских программ, организованных в Словакии агентствами по трудовым, социальным делам и делам семьи. Испания запланировала проведение практических семинаров для ассоциаций иммигрантов в целях искоренения практики проведения калечащих операций на женских половых органах.

23. Ряд государств пересмотрели политику в отношении процесса миграции с целью содействовать сокращению числа случаев насилия в отношении женщин. Министерство труда Сингапура постановило, что возраст лиц, впервые

нанимаемых для работы в качестве домашней прислуги, должен составлять не менее 23 лет, при этом кандидаты должны иметь за плечами не менее восьми лет базового школьного обучения, и министерством были введены в действие обязательные программы, в рамках которых работодателям и лицам, работающим в качестве домашней прислуги, разъясняются их соответствующие права и обязанности. Объединенные Арабские Эмираты приняли меры с целью предотвратить потенциальную возможность эксплуатации при найме трудящихся женщин-мигрантов на работу, исключив из этого процесса посредников. Государственные министерства и ведомства следили за тем, чтобы в процессе найма персонала агентства по трудоустройству не требовали денег непосредственно с трудящихся, а получали согласованную сумму комиссионных от работодателей. Отношения между агентствами и трудящимися прекращаются в тот момент, как трудящиеся выходят на работу по возвращении в Объединенные Арабские Эмираты.

3. Меры поддержки

24. Государствами-членами принимались самые разнообразные меры по оказанию поддержки женщинам-мигрантам: им, в частности, обеспечивались возможности для размещения в приютах, обращения в специальные универсальные центры, пользования линией экстренной телефонной связи и предоставлялись более обширная информация о работе социальных служб и доступ к ним. Бахрейн, Малайзия, Польша, Саудовская Аравия и Япония сообщили о том, что ими были созданы приюты, обеспечивающие оказание услуг жертвам насилия, включая оказание медицинской и психологической помощи, а также консультационных услуг по вопросам защиты и правовым вопросам.

25. В Бахрейне, Беларуси, Индонезии, Ирландии, Малайзии, Португалии, Сингапуре, Украине, Финляндии и Японии были созданы линии экстренной телефонной связи, воспользовавшись которыми трудящиеся женщины-мигранты могут обратиться за советом и консультативной помощью по целому ряду вопросов, включая проблему насилия в отношении женщин.

26. Несколько государств представили информацию о деятельности социальных служб, ориентированных на учет интересов женщин-мигрантов, ставших жертвами насилия. Министерство социальных дел и здравоохранения Финляндии совместно с неправительственной организацией «Моника Найсет», оказывающей помощь и поддержку иммигранткам, пострадавшим от насилия, опубликовали справочное руководство под названием «Иммигрантки и насилие. Справочная информация о помощи, предоставляемой социальным сектором и сектором здравоохранения». В рамках осуществлявшихся в Финляндии проектов «Тукева Перхе» и «КокоНайнен» было также организовано обучение и подготовлены материалы в целях расширения возможностей социальных служб и служб здравоохранения по борьбе с насилием в отношении женщин-мигрантов, в частности с насильственными преступлениями в защиту чести, проведением калечащих операций на женских половых органах и насилием в семье. В восьми городах Японии для иностранцев были созданы консультационные бюро по вопросам прав человека, в которых женщины-мигранты, ставшие жертвами насилия, могут получить консультации в отношении имеющихся в их распоряжении средств правовой защиты в связи с нарушением их прав, при этом им предоставляются услуги переводчиков. В португальской комплексной онлайновой базе данных по всем ресурсам, предоставляемым в целях оказания поддержки

жертвам домашнего насилия, имеется специальный раздел, посвященный услугам, которые предоставляются мигрантам. В Малайзии центры по оказанию услуг женщинам (Rumah Nur) выполняют функции универсальных центров, которые открыты для всех женщин, ставших жертвами насилия, и организуют для них консультации, учебные занятия по правовым вопросам и предоставляют им временное убежище.

4. Усилия в рамках сотрудничества

27. Государства-члены представили информацию о сотрудничестве, в том числе в рамках двусторонних соглашений о рабочей силе, а также о сотрудничестве с неправительственными организациями и подразделениями системы Организации Объединенных Наций. Индонезия заключила двусторонние соглашения о рабочей силе с рядом принимающих стран, в частности с Иорданией, Кувейтом, Малайзией и Республикой Корея, которые призваны поощрять и защищать права трудящихся женщин-мигрантов, в том числе не имеющих необходимых документов. Катар заключил двусторонние соглашения со странами, направляющими рабочую силу, с тем чтобы обеспечить применение договоров найма, в которых оговорены права и обязанности работника и работодателя, а также определены механизмы урегулирования споров. Мексика заключила с Гватемалой, Гондурасом, Никарагуа и Сальвадором соглашение о репатриации, содержащее положения, касающиеся непосредственно защиты прав трудящихся женщин-мигрантов. Совместно с Соединенными Штатами Америки и государствами, граничащими с нею на юге, Мексика организовала мероприятия, посвященные проблеме «Женщины и миграция». Беларусь и Украина сообщили о том, что заключили ряд двусторонних соглашений, регулирующих условия труда и обеспечивающих защиту прав трудящихся мигрантов.

28. Несколько государств, включая Бахрейн, Беларусь, Иорданию, Ирландию, Мексику, Украину и Финляндию, представили информацию о сотрудничестве с неправительственными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций. Иордания подписала меморандум о взаимопонимании с ЮНИФЕМ об осуществлении рассчитанного на трехлетний период проекта под названием «Расширение прав и возможностей трудящихся женщин-мигрантов». В рамках проекта был, в частности, создан под председательством министерства труда Иордании Комитет по улучшению условий жизни трудящихся женщин-мигрантов. Его членами стали низовые организации и представители посольств Индонезии, Филиппин и Шри-Ланки. Благодаря деятельности Комитета была утверждена типовая форма договора найма для женщин, нанимающихся на работу в качестве домашней прислуги, в котором непосредственно оговариваются их основные трудовые права.

III. Меры, принятые межправительственными и экспертными органами Организации Объединенных Наций

29. После принятия резолюции 60/139 ряд межправительственных органов Организации Объединенных Наций продолжали принимать меры по борьбе с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Краткая информация об этой деятельности приводится ниже.

A. Генеральная Ассамблея

30. Проблема насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов рассматривалась Генеральной Ассамблеей в ходе работы ее шестидесятой и шестьдесят первой сессий.

31. Также на шестидесятой сессии Генеральная Ассамблея призвала правительства учитывать гендерную проблематику во всех их стратегиях по вопросам международной миграции, в том числе в целях обеспечения защиты женщин-мигрантов от насилия, дискриминации, торговли людьми, эксплуатации и притеснений (резолюция 60/210).

32. На своей шестьдесят первой сессии 14 и 15 сентября 2006 года Генеральная Ассамблея провела Диалог на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, в рамках которого состоялось обсуждение многоплановых аспектов международной миграции и развития и было признано наличие взаимосвязи между международной миграцией, развитием и правами человека. В докладе Генерального секретаря (A/60/871), послужившего в качестве информационной базы для Диалога, было обращено внимание на проблему насилия в отношении женщин-мигрантов. Было отмечено, что политика в области международной миграции должна носить гендерный характер, быть направленной на расширение прав и возможностей женщин-мигрантов и не допускать того, чтобы женщины-мигранты оказывались в уязвимом положении (пункт 86). В докладе было также отмечено, что с риском оказаться в уязвимом положении в отношении злоупотреблений сталкиваются, в частности, замужние женщины, которые в случае миграции семьи допускаются в страну в качестве иждивенцев и не имеют самостоятельного иммиграционного статуса равно как и доступа к рынку труда (пункт 260). В тех случаях, когда женщины выступают в качестве трудящихся-мигрантов, они, в отличие от мужчин, сталкиваются с такими ограничениями, как предоставление им возможности заниматься лишь традиционно женскими низкооплачиваемыми видами деятельности, и в большей степени уязвимы с точки зрения сексуальной эксплуатации. В докладе говорится, что, для того чтобы сделать процесс миграции более благоприятным для женщин, необходимо подкреплять соответствующие меры подлинной решимостью правительств добиваться улучшения положения всех женщин (пункт 265).

33. На своей шестьдесят первой сессии после представления Углубленного исследования Генерального секретаря, посвященного всем формам насилия в отношении женщин, Генеральная Ассамблея обратилась с призывом активизировать усилия в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и настоятельно призвала государства-члены и подразделения системы Организации Объединенных Наций принять необходимые меры на самых различных уровнях (резолюция 61/143). Она призвала государства принимать конструктивные меры для устранения структурных причин насилия в отношении женщин и укреплять превентивную деятельность по борьбе с дискриминационными видами практики и социальными нормами, в том числе в отношении женщин, которым необходимо уделять особое внимание, в частности женщин-мигрантов.

B. Комиссия по правам человека/Совет по правам человека

34. Проблеме насилия в отношении трудящихся-мигрантов уделили внимание целый ряд специальных докладчиков, представлявших доклады Комиссии по правам человека, а впоследствии — Совету по правам человека[4]. За период, охватываемый настоящим докладом, никаких резолюций по проблеме насилия в отношении женщин-мигрантов Комиссией по правам человека и Советом по правам человека принято не было.

35. Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов обратил особое внимание на сообщения о злоупотреблениях в отношении женщин-мигрантов со стороны частных агентств по найму, в том числе сообщения о конфискации документов, о тяжелых условиях труда, о содержании в изоляции, и об обращении, которое может быть приравнено к принудительному труду (E/CN.4/2006/73). Внимание было привлечено к сообщениям о случаях сексуальных надругательств работодателей над женщинами-мигрантами, работающими в качестве домашней прислуги. В контексте неорганизованной миграции Специальный докладчик отметил, что злоупотребления имеют место, главным образом, в сфере частных отношений, и сделал особый упор на том, что государства несут ответственность за обеспечение прав мигрантов.

36. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях отметила, что женщины, работающие на глобальных рынках рабочей силы, зачастую оказываются в рабочей среде, где контроль за соблюдением трудовых стандартов практически или полностью отсутствует (E/CN.4/2006/61). Отметив, что участие женщин в экономике в качестве трудящихся-мигрантов потенциально может способствовать расширению возможностей женщин, Специальный докладчик также заметила, что некоторые местные и «традиционные» формы насилия в отношении женщин приобрели глобальный характер. Особое внимание было обращено на необходимость того, чтобы государства и международные организации наладили сотрудничество в целях разработки устойчивых подходов к решению проблем вынужденной и добровольной миграции, которые были бы основаны на нормах международного права в области прав человека. Специальный докладчик сделала акцент на необходимости обеспечить всем трудящимся, независимо от их статуса, одинаковую правовую защиту в соответствии с национальным и международным законодательством по вопросам труда.

37. В своем первом докладе Совету по правам человека Специальный докладчик проанализировала вопросы, касающиеся взаимосвязи между культурой и насилием в отношении женщин (A/HRC/4/34). Специальный докладчик отметила тенденцию к трактованию насилия в отношении женщин-мигрантов как проблемы, связанной с интеграцией, а не как проблемы гендерного неравенства, в силу чего такие группы женщин подвергаются еще большей стигматизации и становятся еще более маргинализированными. В качестве еще одной проблемной области Специальным докладчиком была отмечена тенденция общин иммигрантов к тому, чтобы брать на вооружение фундаменталистские

[4] На своей первой сессии, состоявшейся 19–30 июня 2006 года, Совет по правам человека постановил продлить в порядке исключения на один год с учетом обзора, который будет проведен Советом, мандаты и полномочия держателей мандатов всех специальных процедур Комиссии по правам человека (см. A/HRC/1/102).

толкования своей культуры, с тем чтобы утвердить самобытность своей группы в условиях этнической либо религиозной дискриминации. Поскольку женщины считаются распространителями и носителями культуры, для того чтобы добиться соблюдения ими таких жестких правил поведения, применяется насилие.

38. Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, проанализировала взаимосвязь между торговлей людьми и спросом на услуги в сфере сексуальной эксплуатации в коммерческих целях (E/CN.4/2006/62). В своем первом докладе Совету по правам человека Специальный докладчик проанализировала проблему принудительных браков в контексте торговли людьми (A/HRC/4/23). Опираясь на информацию, представленную в ответах на вопросы, содержавшиеся в анкете, которая была направлена правительствам, международным организациям и неправительственным организациям, Специальный докладчик сделала вывод о том, что, как записано в рекомендации общего характера № 19, принятой Комиссией по ликвидации дискриминации в отношении женщин, принудительный брак сам по себе является формой насилия в отношении женщин, который порождает еще большее насилие по признаку пола.

C. Комиссия по положению женщин

39. На своей пятидесятой сессии Комиссия по положению женщин рассмотрела тему «Расширение участия женщин в процессе развития: создание благоприятных условий для достижения равенства между мужчинами и женщинами и улучшения положения женщин с учетом, в частности, таких областей, как образование, охрана здоровья и занятость». В своих Согласованных выводах Комиссия призвала учитывать гендерную проблематику во всех стратегиях и программах, касающихся международной миграции, содействовать осуществлению в полном объеме прав человека и основных свобод женщинами-мигрантами и вести борьбу с дискриминацией, эксплуатацией и плохим обращением, за обеспечение безопасных условий труда, с насилием, в том числе сексуальным насилием, и торговлей женщинами. Она призвала также государства содействовать быстрому и эффективному воссоединению семей с должным учетом применимого законодательства, поскольку такое воссоединение оказывает положительное влияние на интеграцию мигрантов.

40. На своей пятидесятой сессии Комиссия по положению женщин созвала также заседание группы высокого уровня, которая провела интерактивное обсуждение по теме «Гендерные аспекты международной миграции»; результаты обсуждения послужили вкладом в проведение Генеральной Ассамблеей диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии. Насилие в отношении женщин-мигрантов было названо одной из серьезнейших проблем, и участники рекомендовали провести дальнейшее изучение условий жизни и труда трудящихся женщин-мигрантов, как имеющих необходимые документы, так и не имеющих таковых, в целях выявления случаев ненадлежащего обращения с ними и злоупотреблений в отношении них.

41. На своей пятьдесят первой сессии Комиссия по положению женщин проанализировала последующие меры, принятые на национальном и международном уровнях в связи с результатами углубленного исследования Генерального

секретаря, посвященного всем формам насилия в отношении женщин. В ходе интерактивного обсуждения с группой экспертов, в составе которой была представлена Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, участники обменялись опытом и рассказали об инициативах по борьбе с насилием в отношении женщин. Участники особо отметили повышенную степень уязвимости женщин-мигрантов к насилию, обусловленную, в частности, нищетой и отсутствием экономических возможностей и потенциала.

D. Договорные органы по правам человека

42. В течение рассматриваемого периода (июнь 2005 года — июнь 2007 года) отдельные договорные органы, созданные в соответствии с международными документами по правам человека, занимались решением проблем, связанных с миграцией, в том числе касающихся реализации прав человека трудящимися женщинами-мигрантами и членами их семей. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Комитет по вопросу о трудящихся-мигрантах, Комитет по правам ребенка и Совет по правам человека уделили непосредственное внимание проблеме насилия в отношении трудящихся-мигрантов в заключительных комментариях и замечаниях, касающихся государств-участников, а также в рамках осуществлявшихся ими мероприятий.

43. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность в связи с тем, что женщины, мигрирующие в поисках возможностей для трудоустройства, особенно выезжающие по неофициальным каналам, рискуют стать жертвами насилия, эксплуатации и торговли людьми. Комитет отметил неадекватность законодательства и политики в вопросах прав трудящихся-мигрантов, особенно прав мигрантов, нанимающихся на работу в качестве домашней прислуги. Комитет призвал провести исследования по проблеме дискриминации в отношении женщин-мигрантов и собрать статистические данные относительно положения дел с их трудоустройством, и о различных формах насилия, которому они подвергаются. Комитет рекомендовал принять меры в целях расширения доступа женщин-мигрантов к правосудию во всех случаях, когда нарушаются их права. В ряде случаев Комитет призвал принять всеобъемлющее законодательство, гарантирующее права трудящихся женщин-мигрантов, создать легкодоступные каналы для реализации в их интересах средств правовой защиты и разрешить жертвам злоупотреблений оставаться в стране на период, пока будут решаться вопросы, связанные с реализацией таких средств защиты, а также организовать информационно-просветительскую работу с трудящимися-мигрантами по вопросам их прав и имеющихся в их распоряжении возможностей в плане обращения в социальные службы. Будучи обеспокоенным проблемой проведения калечащих операций на половых органах женщин-мигрантов африканского происхождения, Комитет рекомендовал государствам принять неотложные меры, включая введение в действие соответствующего законодательства, в целях искоренения этой вредной традиционной практики.

44. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин продолжал работу над рекомендацией общего характера, касающейся женщин-мигрантов,

в которой, как ожидается будет также отражена проблема насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Комитет направил послание Председателю Генеральной Ассамблеи по случаю проведения диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии с целью привлечь внимание к этой рекомендации общего характера, которая будет принята в ближайшем будущем.

45. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам обеспокоен тем, что женщины, работающие за пределами страны происхождения, подвергаются жестокому обращению, а их права — особенно экономические, социальные и культурные — нарушаются. Комитет призвал поощрять и защищать права граждан, работающих за рубежом, путем заключения двусторонних соглашений и адекватного информирования трудящихся-мигрантов и членов их семей об их правах и обязанностях в соответствии с нормами международного права и в соответствии с законодательством и практикой принимающей страны. Комитет рекомендовал также принять эффективные законодательные меры с целью положить конец практике эксплуатации мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, и жестокого обращения с ними.

46. Комитет по ликвидации расовой дискриминации был обеспокоен положением трудящихся женщин-мигрантов, особенно представительниц коренных народов, которые порой оказываются жертвами самых разнообразных форм дискриминации и жестокого обращения: в частности, они вынуждены работать ненормированный рабочий день, не имеют медицинской страховки, подвергаются физическому насилию и словесным оскорблениям, сексуальным надругательствам и, кроме того, если они не имеют необходимых документов, их угрожают передать иммиграционным властям. Обеспокоенность Комитета вызывает уязвимое положение женщин-мигрантов, ставших жертвами бытового насилия, которые, опасаясь, что их выдворят из страны, могут и не обращаться за помощью и не подавать заявлений о раздельном жительстве либо разводе с супругом. Комитет обеспокоен многочисленными сообщениями о предвзятом отношении к женщинам-мигрантам, работающим в качестве домашней прислуги, а также сообщениями о случаях содержания их в изоляции, сексуального и физического насилия в отношении них, особенно в том, что касается условий труда, поскольку трудовое законодательство часто не предусматривает никаких мер для их защиты.

47. Комитет по правам ребенка выразил обеспокоенность в связи с положением и уязвимым статусом детей трудящихся-мигрантов: он, в частности, обеспокоен тем, что в общинах коренных народов насчитывается большое число работающих детей и детей-мигрантов, поступающими сообщениями о нарушении прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей, в том числе их произвольными арестами и задержаниями, особенно силами местной полиции. Комитет выразил обеспокоенность по поводу случаев пыток детей-мигрантов и жестокого и унижающего достоинство обращения с ними. Комитет рекомендовал государствам-участникам разработать и претворить в жизнь стратегии в целях обеспечения более эффективной защиты и более действенного учета интересов детей трудящихся-мигрантов, осуществлять контроля за работой детей в качестве домашней прислуги и сельскохозяйственных рабочих, расследовать такие случаи и организовывать для пострадавших надлежащее обслуживание в плане обеспечения ухода, выздоровления и социальной интеграции.

48. Комитет по правам ребенка принял Замечание общего порядка № 6 (CRC/GC/2005/6) об обращении с несопровождаемыми и разлученными детьми за пределами страны их происхождения. В Замечании общего порядка обращено особое внимание на то, что эта группа весьма уязвима перед лицом эксплуатации и жестокого обращения, и отмечается, что девочки подвергаются особому риску оказаться жертвами торговли, особенно для целей сексуальной эксплуатации.

49. Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в течение отчетного периода рассмотрел три первоначальных доклада. В качестве позитивных моментов Комитет отметил, в частности, то, что для официальных должностных лиц организованы учебные курсы для изучения Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, в рамках которых особое внимание уделяется правам женщин-мигрантов. Комитет выразил озабоченность в связи с тем, что женщины-мигранты, представляющие коренные народы, подвергаются двойной дискриминации в том, что касается реализации их прав, особенно прав экономических, социальных и культурных, и особенно уязвимы перед лицом жестокого обращения и злоупотреблений. Он отметил исключительно высокую степень уязвимости женщин-мигрантов, не имеющих необходимых документов и работающих в качестве домашней прислуги, многие из которых вынуждены жить и работать в условиях, не отвечающих законодательным нормам, унижающих их человеческое достоинство, становятся жертвами жестокого обращения, вымогательства и даже сексуальных надругательств либо изнасилований со стороны работодателей. Комитет рекомендовал принять соответствующие меры для защиты женщин-мигрантов, в том числе обеспечив получение ими законного миграционного статуса и более систематическое участие органов, занимающихся вопросами труда, в осуществлении контроля за условиями их труда. Наряду с этим он рекомендовал обеспечить женщинам-мигрантам, работающим в качестве домашней прислуги, доступ к механизмам подачи жалоб на работодателей, а также расследование всех случаев злоупотреблений и наказание виновных.

50. В декабре 2005 года Комитет провел день общей дискуссии по теме «Защита прав трудящихся мигрантов как инструмент повышения эффективности процесса развития». Комитет представил резюме этой дискуссии (A/61/120) в ходе работы диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии. Комитет рекомендовал уделить особое внимание обеспечению защиты прав женщин-мигрантов, особенно работающих в качестве домашней прислуги.

51. Комитет по правам человека выразил обеспокоенность в связи с тем, что на рабочих местах трудящиеся-мигранты неизменно сталкиваются с дискриминационным по своему характеру обращением и злоупотреблениями, что официальные документы, удостоверяющие их личность, конфискуются либо удерживаются и им не обеспечивается адекватной защиты или правовых гарантий. Он отметил, что мигранты в большей степени рискуют стать предметом продажи, торговли и эксплуатации. Комитет рекомендовал обеспечить трудящимся-мигрантам полный и эффективный доступ к социальным услугам, учебным заведениям и личным документам, адекватные формы правовой защиты, а также право на образование профессиональных союзов. В одном случае он рекомендовал учредить государственный механизм, в адрес которого трудящиеся-мигранты могли бы обращаться с заявлениями о нарушении их прав работо-

дателями, в том числе когда речь идет о незаконном изъятии или удерживании их личных документов.

IV. Меры, принимаемые подразделениями системы Организации Объединенных Наций

52. Информацию о предпринятых ими усилиях по борьбе с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов представили следующие подразделения системы Организации Объединенных Наций.

A. Отдел по улучшению положения женщин, Департамент по экономическим и социальным вопросам

53. В течение рассматриваемого периода проблема насилия в отношении женщин входила в число приоритетных в сфере деятельности Отдела по улучшению положения женщин. Особое внимание проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов было уделено в углубленном исследовании Генерального секретаря, посвященном всем формам насилия в отношении женщин (A/61/122/Add.1). В исследовании было особо подчеркнуто, что насилие в отношении женщин-мигрантов относится к недостаточно документированным формам насилия в отношении женщин, и анализировалась проблема особой уязвимости в отношении насилия трудящихся, не имеющих документов и квалификации, особенно выполняющих функции домашней прислуги (пункты 91 и 222). В исследовании отмечалось, что женщины-мигранты, подвергающиеся насилию со стороны своих интимных партнеров, не всегда имеют доступ к информации, службам поддержки, либо средствам защиты в силу своего статуса, и поэтому иммигранткам, подвергающимся побоям, сложнее скрыться от своих обидчиков (пункт 153). В исследовании подчеркивалось, что государствам необходимо объединять усилия по предупреждению насилия в отношении женщин в рамках целого ряда программных областей, включая иммиграцию (пункт 387).

B. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

54. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна совместно с МОМ участвовала в организации Иберо-американской встречи по вопросам миграции и развития, которая состоялась в Мадриде в июле 2006 года и на которой проводился анализ взаимосвязей между равноправием мужчин и женщин и миграцией. Участники отметили, что, хотя миграция может способствовать улучшению положения женщин, одновременно она может стать причиной повышения риска того, что их права могут быть нарушены, а они могут оказаться более уязвимы в отношении злоупотреблений и насилия. Странам было настоятельно рекомендовано принять законодательство в целях обеспечения защиты женщин-мигрантов от насилия.

55. ЭКЛАК приняла резолюцию 615 (XXXI), основное внимание в которой было уделено, в частности, положению женщин-мигрантов. Отдел народонасе-

ления ЭКЛАК подготовил доклад о взаимосвязи между миграцией и правами человека.

56. На пятнадцатой Иберо-американской встрече глав государств и правительств, состоявшейся в 2005 году, была принята Саламанкская декларация, содержащая обязательство в отношении защиты прав человека мигрантов и искоренения всех форм дискриминации в отношении них.

C. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

57. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин продолжал практическое осуществление в Азии Региональной программы расширения прав и возможностей трудящихся женщин-мигрантов, рассчитанной на государства Азиатско-Тихоокеанского региона и арабские государства, которая была предложена в 2001 году. Главное внимание в рамках программы уделяется женщинам-мигрантам, работающим в качестве домашней прислуги, и мероприятия в контексте программы проводились в таких странах происхождения, как Бангладеш, Индонезия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Камбоджа, Непал и Филиппины, и в таких странах назначения, как Гонконг, Иордания и Таиланд. Деятельность по программе способствовала налаживанию политического диалога, осуществлению пропагандистских мероприятий и обмену передовым опытом между правительствами, а также расширению возможностей трудящихся женщин-мигрантов и повышению степени их экономической и социальной защищенности как в странах происхождения, так и в странах найма.

58. В рамках программы по просьбе ЮНИФЕМ было, в частности, проведено исследование по теме «Карта-схема, отражающая процесс миграции трудящихся женщин-мигрантов в Иордании (2005)». На основе результатов исследования правительство Иордании утвердило формы стандартных контрактов для трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, в целях сокращения числа случаев насилия в отношении них. ЮНИФЕМ продолжал оказывать поддержку в проведении радиопередач, которые Камбоджийский центр по правам человека транслирует в целях повышения информированности общественности по вопросам равноправия между мужчинами и женщинами и безопасной миграции. ЮНИФЕМ выступил одним из организаторов правительственной встречи на высоком уровне представителей стран найма по обмену передовым опытом в области обеспечения защиты трудящихся женщин-мигрантов, которая состоялась в декабре 2005 года в Бангкоке, и оказал техническую помощь министерству труда Таиланда в разработке основанных на соблюдении прав человека и учитывающих гендерные аспекты контрактов для иностранцев, приезжающих для работы в качестве домашней прислуги.

D. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

59. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения совместно с партнерами приступил к проведению исследования по вопросу о положении трудящихся женщин-мигрантов, включая насилие в отношении жен-

щин-мигрантов, в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. ЮНФПА оказал поддержку в расширении возможностей национальных и региональных заинтересованных сторон, в том числе организовал подготовку по вопросам прав человека для сотрудников национальной полиции и миграционной полиции в Коста-Рике и Никарагуа. После организованного МОМ и ЮНФПА в мае 2006 года совещания группы экспертов по теме «Женщины-мигранты: устраняя различия на протяжении всей жизни», обе организации согласились учредить совместную целевую группу для определения возможных направлений сотрудничества на политическом и программном уровнях по проблеме женской миграции.

60. В докладе ЮНФПА «Народонаселение мира в 2006 году. Путь к воплощению надежды: женщины и международная миграция» была представлена самая разнообразная информация об опыте трудящихся женщин-мигрантов, в том числе об их уязвимости в отношении сексуального насилия и сексуальной эксплуатации и риске заболеть инфекционными заболеваниями, а также о проблемах, обусловленных слабым здоровьем. В докладе делается вывод о том, что политические меры реагирования могли бы быть более результативными, если бы разрабатывались на основе анализа достоверных и точных данных.

E. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

61. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин занимался изучением проблемы насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов в контексте своей деятельности, посвященной проблемам насилия в отношении женщин и феминизации миграции. МУНИУЖ указал на необходимость дальнейших исследований, деятельности по наращиванию потенциала и распространению информации о различных аспектах жизни женщин-мигрантов, в том числе о взаимосвязи между экономическим положением и заработком трудящихся женщин-мигрантов и степенью их уязвимости в отношении насилия. Была разработана концептуальная основа и исследовательская методика для проведения анализа денежных переводов с учетом гендерных аспектов и влияния переводов на положение в домашних хозяйствах и отношения между мужчинами и женщинами.

F. Международная организация труда

62. В контексте своей деятельности в связи с социальными аспектами глобализации МОТ уделяла основное внимание взаимосвязям, существующим между принудительным трудом, детским трудом, нерегулируемой миграцией и торговлей людьми. Стратегия МОТ по борьбе с насилием в отношении женщин-мигрантов предусматривает предупреждение эксплуатации и жестокого обращения, а также содействие разработке и введению в действие регулируемых и учитывающих гендерные аспекты стратегий в области миграции, двусторонних и многосторонних соглашений, а также норм труда для трудящихся-мигрантов в рамках программы обеспечения достойной занятости.

63. В 2005 году на трехстороннем совещании экспертов была принята не имеющая обязательной юридической силы Многосторонняя рамочная про-

грамма по трудовой миграции — ключевой документ в деле содействия реализации основанной на соблюдении прав человека стратегии по вопросам миграционной политики. В этой рамочной программе для членов МОТ изложены руководящие принципы в отношении повышения эффективности миграционной политики и приводятся также примеры передовой практики в вопросах снижения степени уязвимости трудящихся женщин-мигрантов.

64. В руководстве МОТ по предупреждению дискриминации и эксплуатации трудящихся женщин-мигрантов и жестокого обращения с ними охватывается полный цикл миграции — начиная с периода, предшествующего отъезду, до реинтеграции в стране происхождения. Руководство, текст которого имеется на десяти языках, активно применяется для целей расширения возможностей членов МОТ в вопросах обеспечения защиты трудящихся женщин-мигрантов и предупреждения ситуаций, в которых они сталкиваются со злоупотреблениями и жестоким обращением.

65. В рамках Специальной программы действий МОТ по борьбе с принудительным трудом, которая была введена в действие в 2001 году, продолжалось оказание — в соответствии с просьбами государств-членов — технической помощи в связи со всеми аспектами принудительного труда, включая торговлю людьми. В контексте реализации одного из проектов в рамках Программы были мобилизованы усилия в целях обеспечения социальной защиты трудящихся, включая трудящихся-мигрантов, в неорганизованном секторе экономики.

G. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

66. ЮНЕСКО запланировала осуществление в интересах женщин-мигрантов и общественности в целом информационно-просветительских инициатив по вопросам прав трудящихся-мигрантов, с особым акцентом на проблему насилия. Соответствующие мероприятия готовятся в расчете на специалистов, которым наверняка придется вступать в контакт с трудящимися женщинами-мигрантами, а именно: учителей, сотрудников правоохранительных органов, сотрудников полиции, социальных работников и лидеров общин. Кроме того, ЮНЕСКО занималась проблемой насилия в отношении женщин-мигрантов в рамках предпринимаемых ею усилий по борьбе с торговлей людьми.

H. Международная организация по миграции

67. Международная организация по миграции содействовала осуществлению резолюции 60/139: в частности, она организовала проведение исследования и сбор данных по проблеме «Женщины и международная миграция», содействовала налаживанию двустороннего сотрудничества между государствами и формированию стратегий в области международной миграции с учетом гендерных аспектов, включая стратегии, регулирующие наем и направление на работу трудящихся женщин-мигрантов и акцентирующие внимание на защите прав этой группы женщин. Наряду с этим она продолжала предпринимать усилия по борьбе с торговлей людьми, предоставляя информацию о каналах легальной миграции и безопасной миграции.

68. Международная организация по миграции осуществила во многих странах целый ряд проектов, касающихся трудящихся женщин-мигрантов: в частности, изучила качественные аспекты труда и жизни женщин-мигрантов, работающих на фабриках в городе Хошимин, Вьетнам; изучила — в целях совершенствования законодательной и политической базы — положение мигранток, работающих в качестве домашней прислуги в Ливане; провела региональный семинар в Филиппинах в целях налаживания сотрудничества и внедрения этических принципов найма рабочей силы в практику государственных и частных агентств по трудоустройству направляющих стран и отдельных представителей работодателей в принимающих странах Европейского союза; кроме того, ею была организована информационно-пропагандистская работа по вопросам оказания медицинской, психологической и правовой помощи жертвам сексуального насилия в Мексике.

69. ЮНФПА и МОМ организовали в мае 2006 года совещание группы экспертов по теме «Женщины-мигранты: устраняя различия на протяжении всей жизни» для обсуждения нужд, проблем, возможностей и прав женщин-мигрантов. Для участия в совещании съехались эксперты из стран происхождения, транзита и назначения, а также представители правительств, международных агентств, неправительственных организаций и организаций диаспор. Совещание преследовало целью выработать комплекс рекомендаций в отношении действий на будущее, которые должны были послужить вкладом в проведение диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии и содействовать обеспечению всестороннего учета при проведении диалога нужд и прав женщин-мигрантов. Участники обсудили, какие меры защиты следует принимать в интересах женщин-мигрантов, какая информация и подготовка необходимы им для того, чтобы защитить себя от злоупотреблений и жестокого обращения, и признали настоятельную необходимость борьбы с сексуальным насилием в отношении женщин-мигрантов и жестоким обращением с ними и обеспечения регулируемого характера миграции и найма женщин с целью уменьшить опасность того, что они будут подвергаться такому насилию и жестокому обращению.

V. Выводы и рекомендации

70. **За период, охватываемый настоящим докладом, государства-члены, подразделения системы Организации Объединенных Наций, экспертные органы и механизмы уделили более серьезное внимание проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Этому в значительной степени способствовали диалог на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии и проведение углубленного исследования Генерального секретаря, посвященного всем формам насилия в отношении женщин.**

71. **Несколько государств-членов ввели в действие стратегии в целях более эффективного регулирования процесса миграции и обеспечения более эффективной защиты женщин-мигрантов от насилия, в том числе путем совершенствования договорных отношений между трудящимися и предпринимателями. Государства представили информацию об уголовном и трудовом законодательстве, в которой было отражено также положение трудящихся женщин-мигрантов. Ряд стран происхождения и назначения**

заключили двусторонние и региональные соглашения и обеспечили регулируемый характер работы трудящихся мигрантов по контрактам.

72. **Хотя ряд государств располагают механизмами для изучения положения женщин-мигрантов, статистические данные о числе случаев насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов были представлены в незначительном объеме.**

73. **Меры по повышению степени осведомленности включали проведение информационно-просветительских кампаний, установочных мероприятий до найма на работу, а также деятельность по расширению возможностей государственных должностных лиц, сотрудников правоохранительных учреждений и работников социальных служб. Меры поддержки женщин-мигрантов, ставших жертвами насилия, включали обеспечение им возможностей для обращения в кризисные центры, размещения в приютах, пользования линиями экстренной телефонной связи, а также оказание им медицинских, социальных и правовых услуг. Ряд государств провели заседания «за круглым столом» и конференции, в том числе с участием представителей стран своих регионов.**

74. **В соответствии с положениями соглашений, достигнутых в рамках глобальных форумов по политическим вопросам, рекомендаций договорных органов по правам человека и опытом практической реализации соответствующих мер, для того чтобы стратегии в области международной миграции содействовали расширению прав и возможностей женщин-мигрантов, в них должны быть надлежащим образом отражены гендерные аспекты. В частности, необходимо добиваться того, чтобы в тех случаях, когда женщины-мигранты въезжают в страну в целях воссоединения со своей семьей, они получали статус резидентов независимо от соответствующего статуса мужчин из своей семьи, а также разрешение на работу. Такой независимый статус содействовал бы более плавной интеграции женщин-мигрантов в новые условия жизни в принимающей стране и служил бы средством профилактики насилия, злоупотреблений и эксплуатации.**

75. **Необходимо предпринимать более серьезные усилия для оценки эффективности законодательства и политики в вопросах миграции в плане предупреждения и искоренения всех форм насилия, которым подвергаются трудящиеся женщины-мигранты. Законодательство, включая законы о труде и механизмы правовой защиты, должно обеспечивать эффективную защиту трудящихся женщин-мигрантов от насилия и их доступ к правосудию, в том числе гарантируя право жертв злоупотреблений оставаться в стране до получения возмещения, обеспечивая более эффективный контроль за условиями труда женщин-мигрантов, особенно работающих в качестве домашней прислуги, а также наладив работу эффективных механизмов рассмотрения жалоб и проведения расследований, благодаря деятельности которых правонарушители будут наказаны.**

76. **Государствам следует в дополнение к законодательным мерам принять более целенаправленные и систематические меры по профилактике насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и меры реагирования в соответствующих случаях с учетом того, что женщины-мигранты могут оказываться в особо уязвимом и неблагоприятном положении. Та-**

кие меры должны включать осуществление в направляющих и принимающих странах комплексных информационно-просветительских инициатив по вопросам прав трудящихся женщин-мигрантов, рассчитанных как на женщин-мигрантов, так и на общественность в целом.

77. **Государствам следует принимать более активные меры по организации подготовки и расширению возможностей государственных должностных лиц, в том числе сотрудников правоохранительных органов, инспекторов по вопросам труда, сотрудников иммиграционной и пограничной полиции, социальных работников, а также лидеров общин и других специалистов, которым, скорее всего, придется вступать в контакт с трудящимися-мигрантами, с тем чтобы повысить степень их информированности о проблеме насилия, которому трудящиеся женщины-мигранты подвергаются в различных обстоятельствах. Следует принять эффективные меры по оказанию поддержки женщинам-мигрантам, ставшим жертвами насилия, в частности, обеспечить им доступ к приютам, правовой, медицинской, психологической, социальной и экономической помощи.**

78. **Необходимо осуществлять непрерывный контроль за реализацией мер по борьбе с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов, анализировать их результативность и принимать коррективные меры. Необходимо также предпринимать более серьезные усилия для оценки масштабов распространения различных форм насилия, которым подвергается эта категория женщин, в различных условиях — в семье, на работе и в обществе в целом.**

79. **Государствам следует обеспечить реализацию и защиту прав человека женщин-мигрантов вне зависимости от их иммиграционного статуса. Особенно важно продолжать изучать и учитывать взаимосвязь между миграцией и торговлей людьми, с особым акцентом на необходимость обеспечения защиты женщин от всех форм насилия. Государствам, подразделениям системы Организации Объединенных Наций и гражданскому обществу следует рекомендовать уделять более серьезное внимание выявлению более четких взаимосвязей между этими явлениями в целях содействия разработке более эффективных политических стратегий.**

80. **Правительства следует поощрять к ратификации международных документов по проблемам миграции, в частности Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и двух Протоколов к ней, а также соответствующих конвенций МОТ. Кроме того, необходимо предложить специальным докладчикам, представляющим Совету по правам человека доклады по вопросам, касающимся прав человека мигрантов, насилия в отношении женщин, его причин и последствий, торговли людьми, особенно женщинами и детьми, а также всем договорным органам по правам человека продолжать уделять внимание положению трудящихся женщин-мигрантов и, в частности, проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов.**